

Rte du Levant 102
MARTIGNY
027 722 55 30

ARTS & CUISINES Sàrl
XAVIER CRETTON



600 m²
d'EXPOSITION

www.arts-cuisines.ch

SORTIR

FÊTE DE LA CHÂTAIGNE À FULLY

LE DIRECTEUR DE L'OFFICE DU TOURISME, ERIC HAMON, LA CONFRÉRIE DE LA CHÂTAIGNE ET TOUTE LA COMMUNE VOUS ATTENDENT LES 12 ET 13 OCTOBRE PROCHAINS.



LA GAZETTE

DE MARTIGNY

ENTREMONT ET
SAINT-MAURICE
JGA 1920 MARTIGNY

BIMENSUEL DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES

Le temps presse



MARTIGNY Cinq jours! Pas un de plus avant que la Foire du Valais ne ferme ses portes. Il est temps de prendre rapidement la direction du CERM... > 3-4 PHOTO SACHA BITTEL

Mercredi 18
2 octobre 2013

ACTU MOI POUR TOI

La fondation de «Papa Christian» connaît des difficultés financières. Vous pouvez l'aider en passant à la foire. > 4

SPORT BOXE

Le Bagnard Julien Baillifard monte sur le ring. > 23



Octodure Voyages

PROCHAINS DÉPARTS
EN CAR AVEC TMR:

Mylène Farmer, samedi 19.10.13

Europa-Park, samedi 26.10.13

Tél. 027 723 33 30

www.octodure-voyages.ch

WWW.LAGAZETTE.CH
REDACTION@LAGAZETTE.CH

PUB



COLLECTION ALAIN AFFLELOU

Tchin-Tchin
D'AFFLELOU

VOS SECONDES LUNETTES
POUR 1CHF DE PLUS

Voir conditions en magasin

Place Centrale, 7
MARTIGNY
Tél. 027 722 80 03

ALAIN AFFLELOU
OPTICIEN

4 ACTU
MOI POUR TOIT
 La fondation doit fermer son centre d'urgence.

7 GENS D'ICI
IMPRIMERIE DU BOURG
 Passage de témoin après 40 ans...

9 GENS D'ICI
FOYER DE JOUR
 L'offre à la carte du «Moulin».

17 MICRO-TROTTOIR
FÊTE DE LA CHÂTAIGNE
 Elle est attendue avec impatience.



SECOND DEGRÉ

«NOTES AU NET»

LES PETITES PHRASES DE L'ÉCRIVAIN JACQUES TORNAVY

«Les plus beaux moments d'un discours sont les silences entre deux phrases. Tous les sourds le disent.»

«Mieux vaut rester à côté de la plaque, surtout si elle est tournante.»

«Le suicide est un péché mortel.»

«Londres est une autre paire de Manche.»

PIQÛRE DE «VOUIPE» PAR MARCEL GAY

«Un petit peu d'humour dans ce monde de brutes...»



Un sacré repas

Bruno Gonzales pesait 320 kilos quand les pompiers ont dû détruire un mur pour l'amener en clinique.

Aujourd'hui, il ne pèse plus que 162 kg... et a eu cette formule: «J'ai beaucoup hésité avant de venir ici, je ne savais pas à quelle sauce j'allais être mangé.»

Le pape et l'argent

Le pape François dénonce «un système économique qui a en son centre une idole qui s'appelle l'argent.» Il a raison. Mais ce n'est pas de la faute des chrétiens si les rois mages ont ajouté de l'or à la myrrhe et l'encens ni si on fait la quête tous les dimanches à l'église...

Il fallait oser le dire...

Depuis le mois de mai, le Venezuela est plongé dans une pénurie de diverses denrées alimentaires mais également de produits existentiels comme le papier toilette.

Voici le début d'un communiqué officiel: «Pour remédier à cela, le gouvernement vénézuélien a décidé de prendre les choses en main»...

Les phrases volées

Entendu après le match entre Sion à Bâle à Tourbillon: «L'arbitre Sascha Kever n'a pas une dent contre Sion, il a un dentier...»

Une affirmation de François Hollande: «On est «tout près du but» sur le chômage!» Dommage qu'il soit hors-jeu...

PUB



Billet de train Entremont par SMS.

La Foire du Valais. J'y vais en train.

ENVOYEZ «FOIRE»
SMS au 873



20 SPORT RALLYE
Les ambitions de Thomas Joris et Stéphane Fellay.

25 SORTIR BELLE USINE
Quarante jeunes artistes valaisans sur les planches.

28 SORTIR COMBAT DE REINES
Championnes valaisannes à Aoste.



ENTRE NOUS

TRINQUER



MARCEL GAY
RÉDACTEUR EN CHEF

Le doux bruit de deux verres qui s'entrechoquent. Le regard pétillant d'amateurs du nectar de

Bacchus, blanc ou rouge peu importe, pourvu qu'il soit estampillé «Valais». Pendant que les plus snobs portent un toast, que les plus timides lèvent leur verre, dans la Foire du Valais on découvre tous les trois mètres le même rituel, se concluant par un «santé» légèrement appuyé... Si la scène, répétée à l'envi peut être assez vite fatigante, le fait de trinquer à l'amitié, au bonheur, à la prospérité reste un moment sympathique. Mais résumer la Foire du Valais à ce seul moment de bonheur serait injuste. Le rendez-vous de référence en Suisse romande prouve cette année encore que le verre de fendant serait bien fade sans cette belle santé... économique. La conférence ce jour de Peter Brabeck, le podium des entreprises, la journée de l'économie, de l'immobilier, du tourisme, le coin des bonnes affaires, les 400 exposants... prouvent le souci constant des organisateurs de garder le bon cap. C'est sans aucun doute la recette du succès que ce savoureux mélange qui nourrit le corps et l'esprit. Le comité de la foire a bien compris qu'il fallait remettre l'ouvrage sur le métier. Une baisse de qualité et, du coup c'est toute la région qui pourrait trinquer...

DANS LE RÉTRO PAR GEORGES-ANDRÉ CRETTON



UN ANCIEN COMITÉ DE LA FOIRE DU VALAIS

MARTIGNY C'était en 1983... Le secrétaire communal Marc Moret interpelle le président Raphy Darbellay. Michel Bovisi (avec la pipe) et Gilbert Dubulluit restent de marbre. Jacques Cavé par contre semble intéressé...
www.crettonphoto.ch

IMPRESSUM

Tirage certifié REMP/FRP: 27 413

Rédaction:

Tél. 027 720 50 70 - www.lagazette.ch |
E-mail: redaction@lagazette.ch
Marcel Gay, rédacteur en chef | marcel.gay@lagazette.ch

Régie des annonces:

Publicitas: av. de la Gare 34, 1950 Sion.
Tél. 027 329 51 51, fax 027 323 57 60.
E-mail: sion@publicitas.ch

Impression: CIR Centre d'Impression des Ronquoz S.A., Sion

Administrateur-délégué: Stéphane Estival

Vous avez une info, des photos?

Marcel Gay, rédacteur en chef, 027 720 50 70, marcel.gay@lagazette.ch

PUB

AUDITION Santé RESTEZ A L'ÉCOUTE de vos proches!
centre de correction auditive

Aujourd'hui, il existe des solutions simples et discrètes.

Venez nous en parler pour améliorer votre bien-être et celui de votre entourage.



auditionsante.ch

Av. du Gd. St-Bernard 3 • 1920 Martigny • 027 723 15 20

COLOMBIE Pour la première fois en vingt-six ans, faute de moyens financiers, Christian Michellod doit donner un tour de vis. Il a décidé, la mort dans l'âme, de fermer le centre d'urgences Louis-Ernest Fellay. Pour que Moi pour toit perdure, il souhaite une mobilisation générale.

Du rire aux larmes

MARCEL GAY

«Vamos pa'delante y pa'arriba!» Paroles de Christian Michellod, le fondateur et président de Moi pour toit. Paroles qu'il lance souvent à ses 70 employés de la fondation à Pereira en Colombie. Paroles qui signifient qu'il faut aller de l'avant et en haut. De l'avant, car on ne peut pas changer le passé; en haut, car il faut toujours chercher à améliorer la qualité de son travail et celle de l'ensemble du projet.

Et voici que, pour la première fois en vingt-six ans, Papa Christian est obligé de donner un tour de vis. Dans l'autre sens. Faute de moyens financiers suffisants, lui et ses comités suisse et colombien ont décidé de fermer le centre d'urgences Louis-Ernest Fellay au soir du 31 décembre prochain. Un choc que nous avons voulu comprendre et placer dans une perspective plus globale. Entretien avec le président.

C'est une nouvelle un peu inattendue, cette fermeture...

Pour vous et beaucoup de monde, oui. Pour moi, ce n'est pas une surprise. La nette chute des dons ponctuels – environ 40% depuis deux ans – m'a rapidement interpellé. Je répète toujours à mon comité, en Suisse et en Colombie, que l'époque dorée est terminée. Et qu'elle ne renaîtra pas. Donc, il faut prendre des mesures pour assurer l'avenir si nous ne voulons pas la disparition totale de Moi pour toit. Après vingt-six ans de travail quotidien, ce serait un drame pour toute cette grande famille.

Pourquoi avoir choisi de fermer le centre d'urgences Louis-Ernest Fellay et pas un autre foyer?

Il y a deux raisons essentielles. D'abord, c'est la structure la plus onéreuse. Sur un budget annuel global de 1,2 million, elle nous coûte 300 000 francs, soit les 25%. Et ensuite, c'est le foyer qui correspond le moins à la philosophie de la fondation dont l'objectif final consiste à prendre un enfant par la main et l'amener vers son lendemain. Or, un centre d'urgences, c'est une sorte de gare de triage. Les enfants y arrivent de leur propre gré ou amenés par la police ou le gouvernement. Le cocktail est explosif: simultanément, dans ce même lieu de 30 places, vous pouvez y rencontrer un toxicomane, un violeur, un nourrisson, un tueur à gages, une adolescente enceinte, une fratrie abandonnée, un enfant torturé, un ex-guérillero, un retardé mental.

Et vous devez gérer tous les cas?

Oui, ce sont des cas complètement différents que nous devons gé-

rer individuellement et en groupe. Selon la loi, leur séjour devrait durer de dix jours à un mois au maximum. Ensuite, ces enfants et jeunes sont replacés dans une institution adéquate par exemple pour toxicomane ou mère célibataire. Et partout, c'est complet! Nous avons reçu un adolescent tétraplégique, abandonné avec sa chaise sur un trottoir! Il est resté à Moi pour toit durant une année et demie. Pour s'en occuper, une personne à plein temps, jour et nuit.

Mais ce que vous nous décrivez, c'est une sorte d'enfer?

L'enfer que vivent au quotidien les enfants de la rue avant de rece-

voir, chez nous, un petit rayon de soleil. Au printemps dernier, lors d'une visite au centre Louis-Ernest, je reconnais Jessica, une enfant de Moi pour toit qui avait été réintégrée dans sa famille sur ordre du gouvernement. Elle me raconte alors que, maltraitée, elle était retournée dans la rue et que la police l'avait emmenée dans un foyer pour ado. Elle avait appris que j'allais arriver à Pereira. Elle avait alors fui ce foyer et était restée deux jours près du centre d'urgences à guetter mon arrivée. «Je voulais juste embrasser mon papa.»

Chaque fois que vous évoquez une aventure, une rencontre, un sourire, vous êtes ému aux larmes... Il n'est pas facile de gérer une telle situation.

Imaginez mes sentiments, à chacun de mes voyages. En décembre, ce sera le 58e! Je dirai encore que tous les gens qui m'accompagnent depuis la Suisse sortent du centre d'urgences bouleversés, choqués, incrédules, en larmes. Les hommes comme les femmes. J'en ai vu pleurer du monde...

Finalement, ce lien avec les enfants, cette proximité que vous cultivez par vos trois voyages annuels sur le terrain, c'est ça qui caractérise Moi pour toit?

Bien évidemment. Ce lien direct, sans intermédiaire, entre nous, les 1300 parains et les bénévoles qui tra-



A voir tous ces sourires, on comprend pourquoi l'engagement de Christian Michellod doit être soutenu. L'aventure ne doit pas s'arrêter. LDD





«Papa Christian» au milieu des siens... LDD



«Un adolescent tétraplégique abandonné sur un trottoir.»

CHRISTIAN MICHELLOD
L'ÂME DE LA FONDATION MOI POUR TOIT

vaillons en Suisse, et les enfants et employés en Colombie. Autre élément: un franc de don est un franc qui arrive sur place, car les frais ici sont couverts par la vente de nos produits artisanaux et diverses manifestations.

La décision de fermer le centre d'urgences est-elle irrévocable?

Oui. Malheureusement. Pour les raisons structurelles et philosophiques décrites ci-dessus. Donc, le 31 décembre, la porte se fermera. Nous devons nous séparer de 14 employés qui ont déjà le droit de chercher un autre travail.



MOI POUR TOIT À LA FOIRE DU VALAIS UN STAND DEPUIS 1989

Moi pour toit a été fondé en 1987. La fondation valaisanne est présente à la Foire du Valais depuis 1989. «Avec deux années de pause» précise Christian Michellod, son fondateur. Après l'édition 2012 et son stand d'honneur pour les 25 ans, Moi pour toit a retrouvé son espace des années antérieures, toujours dans le bâtiment principal du CERM (stand No 1231). Des bénévoles

de la fondation vous y attendent pour partager un instant d'émotion ou un petit verre d'amitié. Vous pouvez aussi vous inscrire au Club des mille (20 francs par mois) ou aux soirées de gala qui auront lieu les 15 et 16 novembre à l'Hôtel Vatel de Martigny. En vedette, Marc Donnet-Monay et le groupe WLS-Crew. Bref, si vous passez par là, n'hésitez pas!

Même si un miracle financier tombait du ciel?

Oui, car il ne pourrait que différer l'inéluctable. Ce centre aura fonctionné durant huit ans. C'était un de mes rêves que j'ai pu concrétiser après le décès du curé Louis-Ernest Fellay à travers ses amis de Verbier surtout. Au début, ça marchait bien. Puis le gouvernement m'a demandé d'agrandir le centre, passant de 15 à 30 enfants. Le budget a augmenté en même temps que le soutien valaisan diminuait. Maintenant, c'est moi qui vous pose une question: de décembre 2005 au 25 septembre 2013, combien d'enfants ont été

accueillis au centre d'urgences Louis-Ernest Fellay?

Même si je suis avec un sentiment d'admiration pour votre parcours depuis de nombreuses années, j'avoue ne pas

oser donner un chiffre mais je pense plusieurs centaines...

6182! Donc on peut estimer à 6400 enfants à fin 2013. Ces gouttes d'eau qui font la mer...

On vous sent meurtri dans votre chair mais toujours habité par la foi et la force de continuer votre action?

Vous savez, nous avons 1300 membres du Club des mille, à 20 francs par mois. Et ces parrains-là ne nous lâchent jamais. Grâce à eux, j'ai foi en l'avenir, même s'il sera un peu différent. Sans le centre d'urgences... mais l'urgence qui continue! Pour les autres. Bienvenue au club! On vous attend à notre stand.

Inscriptions: www.moipourtoit.ch ou christian.michellod@moipourtoit.ch ou 079 784 57 94. CCP: 19-720-6

PUB

PIERRE BERNARD
COIFFURE

Suivez la mode sans retard chez Coiffure Pierre Bernard!

Sh. Coupe Séchage seul. Fr. 52.-

Tout conseil auprès de nos Coiffeuses Stylistes
Tél. 027 722 97 22



Rue de la Poste 3 – Centre Coop
1920 Martigny
www.coiffure-pierrebernard.ch

ÉCOLE DE COMMERCE AU STAND DE CEREBRAL VALAIS

Les projets sociaux

MARTIGNY Permettre aux jeunes de passer de la théorie à la pratique en faisant de la gestion de projets en partenariat avec des intervenants extérieurs: l'Ecole de commerce et de culture générale (ECCG) de Martigny était le premier établissement valaisan – et l'un des premiers en Suisse romande – à se lancer dans cette aventure, voici 10 ans. Afin de fêter cet anniversaire, les projets sociaux de l'ECCG octodurienne seront présentés à la Foire du Valais à Martigny demain 3 octobre.

A la Foire du Valais

L'ECCG de Martigny est l'invitée de Cerebral Valais – qui souffle ses 50 bougies – à la Foire du Valais. L'école sera

présente sur le stand de l'association durant toute la durée de la foire, mais plus particulièrement le jeudi 3 octobre qui verra une conférence publique et gratuite à 14 h à la salle 2 du CERM.

Frédéric Debons (responsable de l'Ecole de culture générale de Martigny), Cédric Bonnébault (initiateur et responsable des projets sociaux), Marie-Pascale Pellissier (formatrice et accompagnatrice de Vie) et Tiffany Broquard (ancienne élève, étudiante à la HEP et initiatrice d'un projet social avec l'association Insieme) s'exprimeront notamment autour du thème «L'Ecole de culture générale: creuset de compétences sociales». La rencontre sera suivie d'un apéritif-goûter.

Par ailleurs, l'ECCG de Martigny exportera ses connaissances en la matière lors du 2e colloque national des ECG qui se tiendra à Fribourg les 7 et 8 novembre.

Gestion de projets

De petits projets en 2e année (organisation de petits déjeuners équilibrés, récoltes de matériel au profit des Cartons du Cœur, rencontres avec le monde du handicap, etc.), les élèves des classes terminales passent à un vrai partenariat: ils doivent poser les bases d'un projet, se fixer des objectifs, planifier des tâches, puis les exécuter et les évaluer. Ils développent ainsi des facultés essentielles à la vie professionnelle: travail de groupe (mise en commun, discussions, répartition des

tâches, communication), planification, contact avec le monde du travail, rédaction, créativité et sens des responsabilités notamment.

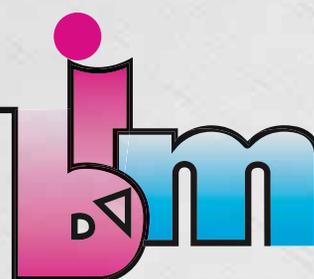
Les enseignants du canton, impliqués dans cette expérience, ont également suivi une formation permettant d'enseigner les projets sociaux, dès l'année scolaire 2009 - 2010, sous la houlette de l'ECCG de Martigny. Depuis dix ans, cette dernière a collaboré avec une cinquantaine d'institutions et pas moins de 500 élèves ont vécu l'expérience des projets sociaux. Chaque groupe y consacre près de 80 heures réparties sur leurs 2e et 3e années à l'ECCG.

Conférence publique jeudi 3 octobre, salle 2 du CERM, à 14 h.

PUB

imprimerie du bourg martigny

Rue des Fontaines 6 - 1920 Martigny 2
Tél. 027 722 19 31 - www.ibourg.ch



*Le changement
dans la
continuité!*



Paul-Henri Saudan - Olivier Morel

IMPRIMERIE DU BOURG 40 ANS AU SERVICE DE LA RÉGION

Imprimé dans le marbre...

MARTIGNY-BOURG Des lettres de plomb à la photocomposition; des pliages à la main à la machine automatique; du coupage artisanal au massicot... la liste pourrait s'allonger. Mais à quoi bon? Jeter un œil dans le rétroviseur est nécessaire – car il faut des racines solides pour pouvoir développer de beaux fruits – mais il ne faut pas trop se reposer sur le passé car le risque existe de s'endormir sur ses lauriers. L'Imprimerie du Bourg a cette capacité de s'appuyer sur des fondements solides pour construire l'avenir. De pouvoir offrir une expérience de terrain et une technologie de pointe. L'amalgame parfait en quelque sorte puisque la base de son succès reste le contact direct avec les clients, la fidélité en affaires et surtout un travail soigné et personnalisé.

La recette

«Proposer des solutions sur mesure tout en respectant le budget de nos clients, c'est l'équilibre que nous visons en permanence. Pour y parvenir, nous nous appuyons sur un processus de fabrication où la majorité des étapes est assurée à l'interne.» Le message est clair et précis. Il émane des patrons qui sont aussi les ouvriers de l'entreprise. C'est également cela le secret de la longévité et de la prospérité de l'Imprimerie du Bourg! Chez eux, tout le monde met la main à la pâte, patron ou apprenti, graphiste ou comptable, tout se passe à l'interne avec un souci permanent de respecter la qualité et la compétitivité.

Une belle histoire

C'est en 1974 que feu Louis Guex,

Jules Morel, Johnny Gay et Paul-Henri Saudan décident de s'associer pour créer leur propre entreprise. «C'était un sacré défi car on connaît le proverbe: autant de têtes autant d'idées» se souvient Johnny Gay. Jules Morel abonde dans le même sens: «Ils étaient nombreux à se demander combien de temps des personnes de caractère différent allaient pouvoir cohabiter sous la même enseigne.» Plus philosophe, Paul-Henri Saudan ajoute: «On a pris l'option de ne pas s'occuper des commentaires à notre sujet mais de faire de nos différences une force. De servir l'entreprise avant de soigner un quelconque ego.» En fait d'ego, on peut affirmer que ce n'est pas le genre de la maison. A l'Imprimerie du Bourg, on préfère la simplicité à la préciosité, la poignée de main au courrier recommandé. Une phi-

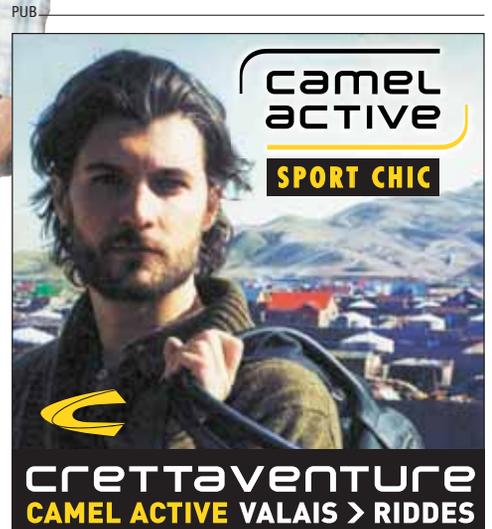
losophie d'entreprise qui a permis de durer quarante ans, de se développer sans voir trop grand et surtout de rester compétitif aujourd'hui encore.

L'aventure continue

A la barre dès demain de cette imprimerie avec Paul-Henri Saudan, Olivier Morel reste optimiste: «C'est une étape à franchir mais nous sommes armés pour le faire. Nous avons des collaborateurs compétents et motivés et j'ai la chance de bien connaître la maison puisque j'y travaille depuis 17 ans. Sans oublier que Paul-Henri reste aux commandes.» Voilà donc une transition dans la douceur, une suite logique pour une équipe qui a su placer le client au centre de ses préoccupations. Qui a, finalement, imprimé dans le marbre l'histoire d'une belle aventure. **MARCEL GAY**



Johnny Gay, Paul-Henri Saudan, Olivier et Jules Morel sont heureux du chemin parcouru et confiants en l'avenir de leur imprimerie. **MARCEL GAY**





Un argument de poids : 100 francs de moins.

Profitez-en sans attendre ! L'abonnement annuel ACTIV FITNESS vous coûte **100 francs de moins** jusqu'au 27 octobre 2013. Actuellement, vous ne payez que **640 francs** (au lieu de 740 francs) pour 12 mois de fitness. Les étudiants*, apprentis et bénéficiaires AVS**/AI ne paient que **540 francs** (au lieu de 640 francs). Non cumulable avec d'autres rabais. Pas de bonus, ni de parrainage pendant la promotion.

ACTIV FITNESS, Rue des Avouillons 1, 1920 Martigny

* jusqu'à 29 ans

** femmes dès 64 ans, hommes dès 65 ans

Au sommet de votre forme à prix plancher.

**ACTIV
FITNESS**

**Achète
tous
véhicules
récents
ou avec peu
de km**

paiement cash
Tél. 027 322 34 69
Garage Delta,
Sion

philippe

Médium - Occultiste
Retour de l'être aimé
Désenvoûtement - Protection
contre envoûtement - Sort
Travaux sur photo et
Dagydes - Incantation
Magie Rituelle initiative
027 722 72 61

Marie-Virginie

Voyante/Médium
& Astrologue
0901 346 943
CHF. 2.90 min
7/7 depuis
réseau fixe RV. 079 346 94 30

LE CERCLE

Fully - Tél. 027 746 12 97
Fax 027 746 43 20

Tous les jours
midi et soir

**BRISOLÉE
AU FEU DE BOIS**

**Moût et vin nouveau
tous les jours
non-stop**

Nouveauté: restauration et pizzeria,
poulet au feu de bois
- Location salle jusqu'à 300 pers.
- Terrasse, place jeux enfants
- Café, shop **P**
www.lecercle.ch

Auto-Ecole

NEURY

Le poids lourd à
MARTIGNY

Tél. 027 722 78 06



**POMPES FUNEBRES
Gilbert RODUIT**
027 723 18 18

www.pompes-funebres.valais.ch

Restaurant Le Napoléon

La Balma-Evionnaz
www.lenapoleon.ch
Fermé lundi-mardi



027 767 13 54
Dimanche cuisine
non-stop 12h-20h

LA CHASSE

Selle de chevreuil

Médailles de chevreuil

Civet de chevreuil

Entrecôte de cerf

Potence et Bacchus de cerf

ALLO VOYANCE - JUSTE LA VÉRITÉ

Vous vous posez des Questions ? Pour des Réponses Vraies, Simples et Honnêtes



LE MOULIN UN CENTRE DE JOUR

Une offre à la carte

FULLY Cinq grand-mamans sont assises dans un salon. Une animatrice discute avec l'une d'elle. On les entend à peine. A l'autre bout du foyer, un second groupe de seniors participe à une activité de cuisine. Pas un mot plus haut que l'autre, mais des sourires curieux quand on les salue. «C'est un travail d'organisation pour obtenir une telle sensation de calme quand on entre au centre de jour Le Moulin», confie Anne Terrettaz, responsable de l'établissement.

«Un foyer pour rompre l'isolement des aînés.»

PATRICIA FARDEL
ANIMATRICE AU MOULIN

«L'objectif de notre structure est de maintenir le plus longtemps possible les aînés chez eux», explique l'infirmière. Souvent, ces personnes ne peuvent plus se faire un repas ou se déplacer seules. «Mon rôle est de coordonner les différents acteurs – associations de bénévoles, centre médicaux sociaux, etc., afin d'encadrer la venue du senior chez nous jusqu'à quatre jours par semaine.» Une prise en charge individuelle, donc.

Anticiper les difficultés

«Souvent les proches aidants s'adressent à nous quand la situation est déjà dépassée. Alors que notre travail serait d'anticiper



Patricia Fardel et Anne Terrettaz partagent le même objectif: tout mettre en œuvre pour améliorer la qualité de vie des aînés. MAGAROTTO

leurs difficultés», reprend-elle. Prise en charge plus tôt, les complications liées à l'état de santé de la personne âgée se gèrent avec plus d'aisance pour le personnel soignant, l'entourage, mais pour les seniors aussi. «Ils s'habituent plus facilement au style de vie en collectivité que nous leur proposons.»

«Par le biais de nos activités de groupe», explique Patricia Fardel, coordinatrice de l'animation du foyer de jour Le Moulin, «nous espérons tout d'abord rompre l'isolement.» Les aînés se retrouvent parfois dans une solitude proche de la maltraitance, a-t-elle pu constater. Restant enfermées chez elles, alors qu'elles n'ont plus la capacité d'être autonome, «elles développent des problèmes d'hy-

giène et de nutrition. Et leur état de santé se dégrade d'autant plus vite.»

Le bien-être de chacun

«Quand elles viennent chez nous, nous sollicitons les ressources des personnes, afin qu'elles puissent les garder le plus longtemps possibles», reprend-elle. «A la fois, si quelqu'un préfère rester tranquille, on respecte son choix», souligne Anne Terrettaz. «Notre objectif demeure avant tout le bien-être de chacun.» Pas de pression donc. Ni même d'attente de résultats particuliers.

«La plupart de nos pensionnaires ne se souviennent pas de ce qu'ils ont fait la journée», note Patricia Fardel. «On peut espérer cependant que, parce qu'ils ont pré-

paré un gâteau l'après-midi avec une animatrice, ils trouveront encore l'assurance nécessaire pour se faire une salade le soir quand ils sont seuls chez eux et qu'ils ont faim.» Un travail sur la confiance en soi donc, qui passe aussi par le divertissement pur.

Déambulateurs en folie

«Cette année, nous avons notamment travaillé sur le thème du déambulateur», illustre la coordinatrice de l'animation. «Nous les avons décorés, puis nous avons organisé un défilé dans le centre. Nous avons également tenu un rallye dans le jardin du foyer.» Ainsi, un objet a priori encombrant pour l'aîné, tant d'un point de vue concret qu'émotionnel, devient source de plaisir. «La personne âgée accepte mieux sa perte de mobilité. On peut espérer que ça l'encourage à se déplacer.» Le foyer de jour Le Moulin a Fully accueille jusqu'à 15 personnes du mardi au vendredi dans des horaires de bureau. «Après deux ans de fonctionnement, le nombre de nos pensionnaires est toujours fluctuant», constate la responsable du centre. Les familles culpabilisent, certes, de devoir placer leurs aînés, «mais c'est également pour elles un investissement lourd en temps et en argent», concède-t-elle, avant d'insister: «Il ne faut pas que les gens hésitent à se renseigner. Nous pouvons réfléchir ensemble à la meilleure solution pour leurs parents.»

CHRISTELLE MAGAROTTO

PUB

BON À SAVOIR

Nombre de places
15

Communes concernées
Fully, Saillon, Leytron, Charraz

Ouverture
Du mardi au vendredi,
de 9 à 17 h

Renseignements
027 746 14 51 et
www.foyersoeurlouisebron.ch/
le-moulin

On peut garder tous ses trésors chez soi...



ou faire appel
au spécialiste:

**MAURICE
TORNAY
DEMENAGEMENTS**

MAURICE TORNAY SA
1890 SAINT-AURICE
Tél. 024 485 26 66

Déménagement • Garde-Meubles • Location de véhicules utilitaires www.tornaysa.ch



Mélanie Genet
Gardiennne de la cabane du Trient

« Mon conseiller Raiffeisen m'a réalisé une planification financière complète. Il m'a calculé les sommes à investir et à placer selon mon revenu »

Vous ne pouvez pas prévoir l'avenir, mais vous pouvez être prévoyant. Cela vaut la peine de penser tôt à son avenir. Avec notre conseil en prévoyance individuel, nous vous exposons clairement votre situation financière. Prenez dès aujourd'hui votre avenir financier en mains.

www.raiffeisen.ch

RAIFFEISEN



tirages depuis tous supports numériques
et natel en 30 minutes

photos passeports en 15 minutes

tirages très grand format sur:
Papier photo - tissus - toile

tirages depuis chez vous grâce à
notre LabcOnline: www.crettonphoto.ch



L'institut Noëlle
Galerie de la Louve
Martigny

tél. 027 722 46 06
tél. 079 660 69 94

Luttez contre la cellulite...

**LA RÉVOLUTION
MINCEUR
EN INSTITUT**

TEST GRATUIT
et personnalisé !

Renseignez-vous.

**Café-restaurant
Le Relais Fleuri
à Dorénaz**

Famille Da Silva
(anciennement au Titanic à Martigny)

- Spécialités portugaises
- Gambas à gogo
- Menu du jour
- Spécialités de chasse

Fermeture hebdomadaire le mardi
tél. 027 764 13 12.



AL électricité SA Alexandre Lattion: Stand 0219
 Entreprise d'électricité, aussi spécialisée dans la vente et installation de poêles à pellets à air/hydro. Venez nous rendre visite sur notre stand où des offres intéressantes vous attendent.



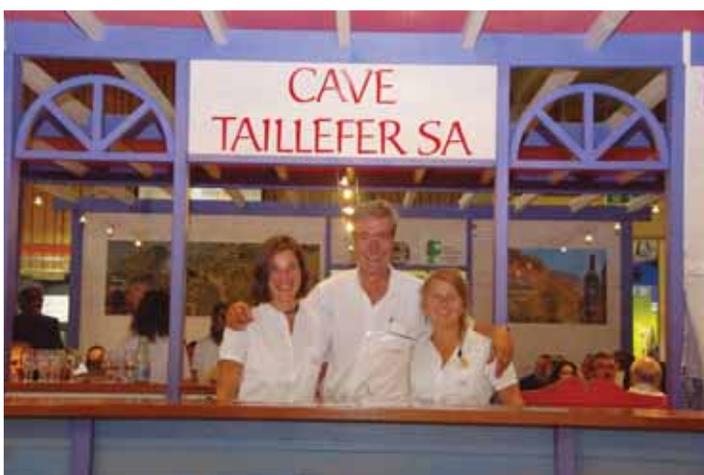
Chez Fred: Stand 1201
 Venez boire une Blonde 25 à la Brasserie Valaisanne mieux connue sous Le Pub Chez Fred. 1 K CE FRED!



Lamelcolor: Stand 1106
 Lamelcolor Valais, plus proche de chez vous en 2014 avec sa succursale de Martigny.



Check-Point: Stand 0112
 Inspirées du passé, conçues pour l'avenir. Avec les nouvelles XV950/R, Yamaha met en route deux sport cruisers maniables, à la conduite aisée. Les deux Boobers aux lignes épurées regorgent de caractère et suscitent le plaisir. Possibilité d'essai après la foire. www.check-point.ch



Cave Taillefer: Stand 1704
 Alexandra, Titi, France et l'équipe à Monmon Duchoud se font un plaisir de fêter avec vous leurs 25 ans de foire et de venir déguster les fameux filets de perche du lac et leurs nectars.

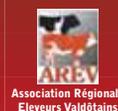
54^e FOIRE DU VALAIS
MARTIGNY *J'y vais!*



Les exposants se réjouissent de votre visite

PHOTOS: ANNIE PIASENTA
 LÉGENDES: DÉBORAH COQUOZ

Batailles de Reines 2013



Samedi 19 octobre
2^{ème} Reine de l'Espace Mont Blanc



Dimanche 20 octobre
56^{ème} Finale Concours Régional

**Marché des produits agricoles et typiques
Foire-Expo des outils et des machines agricoles**

Aoste • Croix Noire



SOUTH WEST SERVICES
Construction métallique & soudures
Acier - Aluminium - Inox - PVC
Vérandas - portes - fenêtres
escaliers - barrières
Mobile : +41(0)78.631.44.74
e-mail : infosws@me.com
internet : www.infosws.pro
Case Postale 913 - 1920 Martigny - CH

m messengeriesdurhône
Chez nous,
un sou est un sou!
contact@messengeriesdurhone.ch

VOTRE SÉCURITÉ
➤ ➤ ➤ **C'EST NOTRE AFFAIRE**
VOL & ÉFFRACTION & ÉLECTRICITÉ

PROMOTION FOIRE DU VALAIS
dès Fr. 1800.- TTC
POUR VOTRE HABITATION, FOURNITURE ET POSE

LE KIT ALARME
(Détecteurs + Télétransmetteur sur votre portable)

EGLIN SA
ELECTRICITE

1920 Martigny 1926 Fully

Le Tie Break
Restaurant - Bar - Traiteur
Chez Roger & Greta

Rue du Levant 53 - 1920 Martigny - www.letiebreak.ch - 027 746 50 00

Ouvert à tous
La carte de la chasse
Crème de volaille à la tomme vaudoise - Feuilleté Saint-Hubert
Salade au filet de faisane - terrine de foie gras aux morilles
Civet de chevreuil - Filet mignon de chevreuil aux morilles
Suprême de perdreau aux truffes noires
Filet de râble de lièvre sauce poivrade et beaucoup plus...

Ouvert tous les jours de 7 h 45 à 23 h
Grand parking à 1 minute de la sortie d'autoroute Martigny Expo

Dans un cadre agréable, grande terrasse, cuisine soignée
Plat du jour - menu du jour - à la carte

Service traiteur - souper de classe et d'entreprise - banquets - repas de fête

Demandez nos prix spéciaux pour les OUVRIERS

Nous livrons tous les jours votre repas à la maison pour seulement Fr. 12.-, essayez gratuitement un repas

Grand choix de bières belges

VENTE-ECHANGE AUTOMNE ET HIVER

L'utile à l'agréable

LEYTRON «La vente-échange consiste à mettre en vente et/ou acheter du matériel pour les enfants de 0 à 12 ans. Elle a lieu 2 fois par année, l'automne à Leytron et le printemps à Saillon.» Responsables de cette action, Claudine Michellod et Isabelle Terretaz rappellent que la prochaine rencontre est fixée au 19 octobre. Que peut-on échanger ou acheter? Du matériel de puériculture, de la literie, des jeux d'éveil, jouets bébé, poussette, trotteur, table à langer, vélo, chambres bébé, tenues de sport, chaussures, vêtements, DVD, jeux divers, CD..., des articles qui peuvent faire le bonheur de nombreuses familles. Ce rendez-vous automnal à Leytron est attendu avec impatience comme celui organisé au printemps à Saillon. Les acheteurs apprécient tant la bonne tenue que le sérieux de l'organisation et des félicitations ou des encouragements nous sont régulièrement adressés.



Les deux responsables de cette vente-échange, Claudine Michellod de Leytron et Isabelle Terretaz, de Saillon. LDD

SOS Enfants de chez nous

Pour organiser une telle vente, les deux responsables mettent en évidence la collaboration de plus de 50 bénévoles! Le matériel non-récupéré est transmis à «SOS, enfants de chez nous» qui le redistribue ensuite aux familles dans le besoin. Cette association est évidemment heureuse de cette collaboration.

peré est transmis à «SOS, enfants de chez nous» qui le redistribue ensuite aux familles dans le besoin. Cette association est évidemment heureuse de cette collaboration.

A quel endroit?

Salle de gym de Leytron

Le jour et les horaires

Samedi 19 octobre de 9 à 15 h

Plus d'infos

www.leytron.ch et www.saillon.ch

PRATIQUE

EN BREF**Le plus beau village**

SAILLON L'hebdomadaire romand «L'Illustré» et la Radio Télévision suisse (RTS) ont désigné Saillon, «plus beau village de Suisse romande 2013». La localité qui s'est développée au pied de la Tour Bayard a été choisie parmi un plateau riche de 36 candidates. Les lecteurs de «L'Illustré» ont eu une bonne partie de l'été pour voter. Au final, c'est donc le village de Saillon – son bourg médiéval, ses bâtisses et ses rues au charme indémodable, son Musée de la fausse monnaie, ses vignes en terrasses, sa plaine fertile ou encore son jardin médiéval à côté de l'église – qui a récolté le plus de suffrages. Une fête a été organisée pour marquer l'événement dans la commune de la présidente Alba Mesot.

TRANSPORT PRATIQUE ET ÉCOLOGIQUE

Le taxi électrique

MARTIGNY A l'instar de grandes villes européennes et du monde entier la région de Martigny aura son taxi électrique. Testée pendant une semaine avec la complicité du garage Cristal de Martigny et ensuite pendant 5 mois dans toutes les conditions, y compris, chaque jour sur la route de la Tzoumaz Iséables et retour à Saxon, la petite Mitsubishi I-MIEV 100% électrique affiche déjà 10000 km au compteur. Le test étant plus que concluant, Marie-Claire Défayes et son associé Stéphane Tornay ont décidé d'équiper une deuxième voiture pour le transport professionnel de personnes par souci d'écologie, d'économie et de pratique. Une borne semi-rapide de la maison Green Motion a été installée au domicile de Saxon pour la recharge des voitures électriques et a disposition pour les visiteurs de



Christophe Luy du Garage Cristal remet les clés du taxi électrique à Marie-Claire Défayes. LDD

passages. Des panneaux solaires fournis par les Force motrices d'Orsières sont prévus pour alimenter en kWh les véhicules électriques. Pour les déménagements

et les sorties de groupes les deux entreprises louent des minibus de 9 à 15 places et des véhicules utilitaires.

www.taxi-saxon.ch



BEAUTÉ BIEN-ÊTRE



pharmacieplus
lauber

7, av. de la gare - 1920 martigny
tél. 027 722 20 05



ouverture non-stop du lundi au samedi

info@pharmacielauber.ch - www.pharmacielauber.ch



Dates et tarifs 2013
www.ecole-onglerie.net

079 689.44.75

Rose Marie De Iaco - Av. du Gd-St-Bernard 15 - Martigny



Plus Belle En Corps!

Rue des Grands Praz 44
1906 Charrat
Mardi-Mercredi-Vendredi:
9 h - 18 h 30
Jeudi: 10 h - 20 h 30
Samedi: 8 h 30 - 17 h

NOUVEAU! MAQUILLAGE PERMANENT

Offre exceptionnelle, sourcils et yeux

pour Fr. 300.- jusqu'au 31.12.2013

Plus de renseignements au 027 565 51 28

Institut Plus Belle en Corps

Au centre de santé, avenue de la Gare 5, Martigny

Massages et soins ayurvédiques
Drainages lymphatiques
Massages sportifs

Christine Khuong-Boulnoix

Thérapeute masseuse

Agréée Asca

avec plusieurs années d'expérience

Tél. 079 707 65 35



*Institut Santé
Minceur*

Angela Facchin
praticienne agréée ASCA
Centre de remise en forme
Place Centrale 2A
1920 Martigny
Tél. 078 831 52 00
www.sante-minceur.com

**Traitement anticellulite
avec ultrasons
basse fréquence Xilla**



L'Institut Noelle Sàrl

Esthéticienne
Styliste onguilaire
Épilation permanente
Révolution Minceur et Cellulite

Noëlle Duay
Galerie La Louve
Place de Rome
1920 Martigny

sur rendez-vous
Tél. 027 722 46 06
ou 079 660 69 94

ZUMBA GOLD ©

Atelier
CHF 13.50

C'est simple, efficace et totalement exaltant !
Atelier découverte, le 6 novembre

Mercredi, de 18h00 à 18h50

Ecole-club Migros Martigny
027 720 41 71 - www.ecole-club.ch



Changez votre Vie

*En retrouvant votre estime de soi, confiance, place dans votre vie,
joie de vivre, santé physique et émotionnelle*

Avec Valérie Dupont ou Cédric Dupont



Mains de lumière

Valérie, Chamane, Guérisseuse
079 266 92 73 - 1906 Charrat
www.mainsdelumiere.ch



Change ta Vie

Cédric, Coaching de vie &
Bilan de santé
076 335 25 48 - 1906 Charrat
www.change-ta-vie.ch

Rendez-vous le 29 novembre
avec la rubrique

**beauté,
bien-être**



MTL chaussures: Stand 3143
 MTL votre spécialiste de la région dans la chaussure de ski sur mesure. Nouveauté conformable, sandales avec choix du soutien de la voûte plantaire.



Anonymement vôtre: Stand 3141
 Mode intemporelle et originale, accueil sympathique, souriant et chaleureux, des couleurs vives et toutes les tailles à votre disposition. Le bonheur est au rendez-vous avec Farah!



Gualino: Stand 1625
 Remplacement 24h/24, pose de miroirs, pose de portes intérieures et douches, fourniture et pose en tout genre, tout sur mesure, vente de peintures spécialisées... le bon conseil!



Eglin: Stand 1509
 Marie-Claude Rey, Olivier Blanc, François Frezza et Françoise Roux sur le Podium des entreprises pour fêter avec vous son 30e anniversaire et pour marquer les 100 ans de son partenaire Zug.



TCM Accessoires: Stand 1507
 TCM Accessoires s'est relooké pour ses 20 ans, venez retrouver ses produits et service de qualité.

54^e FOIRE DU VALAIS
MARTIGNY J'y vais!



**Les exposants
 se réjouissent
 de votre visite**

PHOTOS: ANNIE PIASENTA
 LÉGENDES: DÉBORAH COQUOZ

Concours



PAR SMS OU CARTE POSTALE!
JOUZ TOUS LES MOIS ET GAGNEZ
DE MAGNIFIQUES LOTS!

Le mot mystère

U	A	N	O	R	D	I	R	I	C	U	O	D	A	A
A	B	R	A	N	T	E	E	E	S	R	E	V	A	G
G	U	L	I	A	U	G	I	A	B	S	D	E	U	O
R	O	A	T	I	A	R	G	C	E	R	C	E	C	U
A	U	U	E	S	C	E	B	R	U	H	U	T	B	T
A	O	O	R	S	G	I	T	G	E	A	A	A	O	I
A	R	O	D	O	I	C	I	S	Y	V	D	O	N	I
B	C	E	R	A	U	B	S	O	O	N	O	R	S	T
A	A	B	S	B	M	E	L	B	U	U	U	C	O	R
T	A	C	A	A	L	A	L	O	T	O	G	L	I	O
T	E	I	H	E	E	A	R	I	F	I	C	E	R	M
U	N	R	N	O	T	T	L	U	O	J	A	C	A	A
S	I	N	N	E	T	En collaboration avec 								
D	E	R	F	L	A									
R	R	E	G	R	U									

Les mots de la liste ci-dessous peuvent se lire et se biffer horizontalement, verticalement ou en diagonale, à l'endroit ou à l'envers. Une même lettre peut servir à former plusieurs mots sauf si elle fait partie du... mot à découvrir, aujourd'hui un site de Suisse romande. Bonne recherche.

AARGAU	AMADOU	BRANTE	FOURNI	REINE
ABATTU	AMBIGU	BRUANT	GOUROU	RENNE
ABROGE	AMORTI	CIERGE	OBLATE	ROUND
ACAJOU	ANORDIR	CORSAGE	OCTAVO	TEASER
ADOUCI	AOUTAT	CROATE	OGLIO	TENNIS
ALFRED	AVERSE	CUADRO	OSSIAN	URBEC
AGOUTI	BACHOT	CUBAIN	OUEDS	URGER
AIGUAIL	BISEAU	DESERT	OUTIL	USAGE
ALOYAU	BONSOIR	DIRHAM	RECIF	

A gagner

1^{ER} PRIX: un bon d'achat Migros de 100 francs.

DU 2^E AU 3^E PRIX: un bon d'achat Migros de 50 francs.

DU 4^E AU 8^E PRIX: un bon d'achat Migros de 20 francs.

Les vainqueurs seront avisés personnellement.

Les bons d'achat sont à retirer au service clients de Migros Manoir à Martigny.

Tirage final

Tous ceux qui ont joué une fois au concours participent automatiquement au tirage final en décembre 2013.

Avec les lots suivants à gagner:

1^{ER} PRIX: un bon d'achat Migros de 500 francs.

2^E PRIX: un bon d'achat Migros de 300 francs.

3^E PRIX: un bon d'achat Migros de 200 francs.

Comment participer?

Par SMS

Sur votre mobile, rubrique Messages, choisissez Rédiger Messages. Tapez LGA MOT suivi de votre solution (par exemple: LGA MOT STYLO)

Envoyez le message au numéro 363 (Fr. 1.- par SMS).

Vous recevrez une confirmation de participation.

Par COURRIER

Inscrivez MOT accompagné de votre solution sur une carte postale et renvoyez-la à l'adresse suivante:

La Gazette de Martigny, rue de l'Industrie 13, 1950 Sion.

Le dernier délai est le 5 novembre 2013

pour toutes les sortes d'envois.

Conditions de participation

Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, de Publicitas ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer. Tout recours juridique est exclu.

En participant à ce concours, j'accepte que mes données soient exploitées par «La Gazette» pour l'envoi d'informations et d'offres ponctuelles. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.

Prochains concours

15 novembre et 13 décembre 2013.

Gagnants pour le mot mystérieux du 13 septembre 2013

1er prix	Mme Sabattini Lydia Vollèges	(Fr. 100.-)
2e prix	Mme Chambovev Martigny	(Fr. 50.-)
3e prix	M. Bourgeois Félix Les Valettes	(Fr. 50.-)
4e prix	Mme Lavanchy Yvette Isérables	(Fr. 20.-)
5e prix	M. Héritier Clément Martigny	(Fr. 20.-)
6e prix	Mme Roh Marlyse Leytron	(Fr. 20.-)
7e prix	Mme Bruchez Françoise Saxon	(Fr. 20.-)
8e prix	M. May Jean Sarreyer	(Fr. 20.-)

«DES GENS VIENNENT DE PARTOUT ET DÉCOUVRENT LA CHÂTAIGNERAIE DE FULLY.

Mon mari s'est occupé durant des années de son entretien. Il ramassait les feuilles, coupait les branches... C'était tout un travail. Ceux qui le font aujourd'hui ont du mérite eux aussi. Alors j'aimerais bien que cette manifestation perdure. Puis il n'y a pas tellement d'animation dans le village à part les bistrotts. Et ça me plaît bien plus... On y fait des retrouvailles. Et ça amène autre chose que des bruits de verres cassés à deux heures du matin.»



Huguette Cajoux-Carron
RETRAITÉE, FULLY

«Ça me plaît bien plus... On y fait des retrouvailles.»

«NOUS SOMMES RESPONSABLES DU CÂBLAGE ÉLECTRIQUE DE LA MANIFESTATION.

La fête de la châtaigne, c'est pour nous une affaire bien rodée. D'une année à l'autre, il n'y a plus de gros changements logistiques. La répartition des stands dans les rues est désormais bien définie. En terme de consommation d'énergie, nous ne savons pas vraiment ce qu'elle représente. Les organisateurs mandament une entreprise privée pour alimenter le réseau. Elle va tenter cette année de poser des compteurs. Nous en saurons peut-être plus l'an prochain.»



Kevin Debons, Raphaël Debons
COLLABORATEURS DU SERVICE INDUSTRIEL DE FULLY

«La fête de la châtaigne, c'est pour nous une affaire bien rodée.»

«Beaucoup de gens viennent de loin, de grandes villes surtout.»

Fête de la châtaigne Fully



PAR
**CHRISTELLE
MAGAROTTO**
RÉDACTRICE

«J'HABITE L'UNE DES RUES PRINCIPALES DE LA FÊTE DE LA CHÂTAIGNE.

Le soir avec mon mari, on aime regarder de notre balcon la foule dans la rue. C'est vraiment un moment particulier de l'année où l'on va à la rencontre de l'autre. Je suis Portugaise d'origine. Mon intégration, je la travaille toute l'année. Mais j'aime l'idée que les gens d'ici puissent à leur tour découvrir ma culture. Alors ça me fait plaisir de voir des stands de nourriture de mon pays et d'ailleurs parmi les exposants de la région.»



Paula Olivera
MAMAN, FULLY

«C'est vraiment un moment particulier de l'année où l'on va à la rencontre de l'autre.»



Albert Carron
COMPTOIR DE FULLY

«MON MAGASIN RESTE OUVERT DURANT TOUTE LA FÊTE DE LA CHÂTAIGNE.

Le brisoloir est certes mon produit phare durant toute la manifestation, mais à vrai dire je vends de tout. Beaucoup de gens viennent de loin, de grandes villes surtout. Ils n'ont plus l'habitude d'un service personnalisé comme ils en trouvent dans nos villages. Ils apprécient. C'est aussi l'opportunité pour moi de montrer mon savoir-faire. Pour l'achat d'un couteau suisse durant ces deux jours, je grave gratuitement le nom de son propriétaire.»

RESTAURANT PANORAMIQUE
SUR-LES-SCÈNES
LE VIRAGE

Sortir de l'ordinaire, prendre le temps de vivre...
la devise de Marie-France

C'est l'automne avec la chasse:
La crème de courge au curry
La ballotine de canard aux poireaux confits à l'armagnac
L'atriaux de chevreuil
Le filet mignon de chevreuil

La côtelette de cerf et sa riche garniture de chasse... etc
à ne pas manquer:
les filets de perches frais de Rarogne, les burgers et pizzas.

Pendant la Foire, vous pouvez vous restaurer plus tard

Route de la Forclaz – 1920 MARTIGNY – Tél. 027 722 11 53

Saxon Village
Au quartier latin
Jackie et Dominique Laouchet-Boillat
Nous vous souhaitons
un bon comptoir valaisan!
Terrasse ombragée, parking – Fermé lundi, mercredi et dimanche soir
www.auquartierlatin.ch

Rue Saint-Félix 4 - 1907 SAXON - Tél. 027 744 20 76

CAFÉ - RESTAURANT
LE NATIONAL

Durant la Foire du Valais nous vous proposons nos mets de brasserie et de chasse jusqu'à 23 heures

Rue du Bourg 25 – 1920 MARTIGNY – Tél. 027 722 53 90

Brasserie des Messageries
Durant la Foire du Valais cuisine jusqu'à 24 h
Chasse du pays

Rue Marc Morand 1 - 1920 MARTIGNY - Tél. 027 722 25 66

Café-Restaurant
Lion d'Or
Gennaro & Tonino La Corte
Fermeture: dimanche et lundi

Av. du Grand-Saint-Bernard 1 - 1920 MARTIGNY - Tél. 027 722 21 30

Qui part à la chasse perd sa place!
au Café-Restaurant
LES GORGES DU DURNAND
Qui réserve sa place, dégustera la chasse!
A 5 min. de Martigny
www.gorgesdudurnand.ch

Route de Champex 16 – 1932 Les Valettes – Tél. 027 722 20 77

Venez déguster notre délicieuse chasse

- 3 menus du jour à choix
- Pizzas et grillades au feu de bois
- Livraison à domicile

Restaurant-Pizzeria du **PONT-DU-TRIENT**
Chez Michel
Local rénové
Fermé le lundi



1904 VERNAYAZ - Tél. 027 764 14 12

LES BONNES TABLES DE CHEZ NOUS



Du goût et des idées



Visiter les magnifiques gorges, c'est bien. Manger au resto, c'est encore mieux. Comme on peut encore – jusqu'à la fin octobre selon les conditions météorologiques – faire les deux, il serait dommage de se priver d'une telle opportunité. Au restaurant, la carte prend évidemment des couleurs automnales et propose un menu chasse qui met en appétit. Jugez plutôt: terrine de sanglier ou atriaux de gibier sur son lit de poireaux, crème de courge au curry et sa mousse de lait, filet de cerf au génépi et la poire au vin rouge avec sa glace aux marrons. On peut aussi se laisser tenter par un civet de chamois du Catogne, l'entrecôte de chevreuil ou encore le risotto à la courge et tomme de Bruson. De plus, le restaurant des Gorges du Durnand qui fait partie depuis peu des «Saveurs du Valais» vous propose un menu «terroir» mettant en valeur les fameux filets de perche de Rarogne...
www.gorgesdudurnand.ch

le corner
restaurant pizzeria



LA CHASSE EST LÀ!

Nous vous proposons, notamment:

- Terrine de foie gras aux châtaignes
- Médaille de selle de chevreuil sauce grand veneur
- Râble de lièvre sur émulsion de foie gras
- Filet de cerf aux chanterelles

Restaurant Pizzeria Le Corner
Céline et François Bérard
Rue de la Poste 24 / Fully
Tél. 027 746 46 36
www.lecorner.info

Ouvert du mercredi au dimanche soir

Grand parking à proximité

Rue de la Poste 24 - 1926 FULLY - Tél. 027 746 46 36

SPORTS



BAGNES



MARTIGNY



VOUVRY



SAXON

SAMUEL GREZET UN NEUCHÂTELOIS HEUREUX

Le top scorer...

MARTIGNY Après les cinq premiers matchs du championnat de LNB, alors que le HC Red Ice pointe au 3e rang du classement, le maillot de Top Scorer est porté par le Neuchâtelois Samuel Grezet qui vit sa quatrième saison avec le club martigneraïn. Rencontre.

Samuel, quel regard portez-vous sur le début de championnat?

On a très bien commencé le premier week-end en gagnant à la maison contre Bâle. C'est toujours difficile de débiter sur sa patinoire, mais nous avons su prendre ce match de la meilleure façon. Le lendemain, on a

fait un bon déplacement à la Chaux-de-Fonds et ramener un point. Le seul couac, ce fut la défaite en Ajoie. Après nous avons su très bien réagir avec les victoires contre Olten puis Grasshoper.

Selon vous, quelle est l'équipe qui correspond le mieux à ce que doit être le HC Red Ice version 2013-2014?

On ne peut pas prendre un seul match et définir l'équipe type, il y a trop de facteurs qui rentrent en jeu, ne serait-ce que la forme de l'adversaire. Mais les prestations fournies contre Bâle, Olten ou GC donnent déjà une indication de la tactique à développer.

Lorsque nous faisons tous notre travail, que nous jouons simple, on voit que cela marche. Il faut continuer ainsi et tout ira bien!

Au niveau de l'équipe, on l'a dit et répété, au HC Red Ice il n'y a pas de star, la star c'est l'équipe...

C'est vrai que plusieurs personnes le soulignent et c'est sans doute la vérité. Une chose est sûre: les quatre lignes peuvent marquer et c'est notre force principale. C'est la même remarque que nous ont fait les nouveaux joueurs arrivés. Mike Knoepfli, par exemple m'a

demandé si on avait une ligne de référence. Il a vite compris que non, que chez nous toutes les lignes peuvent peser sur la défense adverse.

Sortons un peu du cadre purement sportif, originaire du Locle, vous habitez Martigny depuis quatre ans. Est-ce que la Foire du Valais qui bat son plein est un évènement que vous attendez dorénavant comme la plupart des Valaisans?

J'ai découvert la foire et j'y ai passé de bons moments. Tout en restant concentré sur le travail j'espère pouvoir y aller me détendre... Nous y serons en tout cas avec l'équipe ce mercredi 2 octobre pour une séance de dédicaces, des moments toujours agréables.

Le programme

Après une petite coupure «Foire du Valais», le HC Red Ice retrouvera le championnat de LNB le mardi 8 octobre avec le difficile déplacement de Langnau avant deux derbies romands au Forum, le samedi 12 contre la Chaux-de-Fonds, puis le mardi 15 contre Ajoie.



Samuel Grezet (à droite) forme un duo de choc avec Rémy Rimann.
OKAN ZAGNOS

SA FICHE

SAMUEL GREZET

Né le 24 octobre 1990

Club formateur

Chaux-de-Fonds

A Red Ice

Depuis 2010

RALLYE THOMAS JORIS ET STÉPHANE FELLAY

Champions suisses

BAGNES Ils ont de la passion et du talent. L'un est au volant, l'autre indique la voie à suivre. Thomas Joris et Stéphane Fellay consacrent tout leur loisir et leur énergie à leur sport de prédilection: le rallye. L'an dernier avec leur Renault Twingo R 1, ils ont déjà signé de belles performances, décrochant même le titre de champion suisse Rallye junior 2012! Ils ont gagné ce championnat au terme d'une saison très disputée qui a trouvé son épilogue lors du Rallye du Valais: «On a terminé au troisième rang, ce qui nous a permis de remporter le titre sur l'ensemble de la saison.» Forts de ce succès, les deux potes remettent l'ouvrage sur le métier ou plutôt le travail sur le plaisir afin de poursuivre sur la voie du succès.

Championnat du monde

Un sacre au niveau national a forcément des retombées positives: «La dotation réservée au champion Suisse Junior permet d'étréner un Renault Twingo R2 Evo sur les manches du territoire suisse 2013. Cette voiture est mise à disposition du champion Junior avec l'aide de Renault Suisse, Renault Sport, Pirelli et

l'ASS qui a mis sur pied ce championnat Junior.» Afin d'étoffer leur saison Thomas et Stéphane ont décidé de réunir un budget et de participer à une manche de championnat du monde avec cette même voiture: «C'est un moment

d'exception, un rêve de gosse qui va se réaliser pour nous. On n'osait pas imaginer un jour évoluer parmi les gens que l'on voyait encore dans les magazines ou à la télévision il y a peu.» Sur le plan sportif leur ambition est de faire au mieux, se comparer à l'élite mondiale, et d'arriver au terme de l'épreuve. Mais sur le plan humain, il est certain que cette expérience laissera des traces...

Nouveau bolide

Thomas Joris est au volant, Stéphane Fellay à la navigation.

Thomas Joris et Stéphane Fellay attendent le Rallye du Valais avec impatience. LDD

Le bolide mis à disposition par Renault Suisse, une Renault Twingo R2 Evo. LDD



Cette saison, ils ont participé à différentes épreuves dans le but de se familiariser avec ce nouveau bolide. Au critérium Jurassien, ils ont terminé au 20e rang, ils ont été forcé à abandonner au Chablais et à la Ronde del Ticino. Enfin, ils ont joué les ouvriers au rallye du Suran, en France. Le but de ces premiers rallyes était de prendre en main la voiture qui n'a plus rien à voir avec celle de l'an dernier afin d'être au top pour le rallye de France et le rallye du Valais qui sont les moments forts de la saison 2013. Enfin, sur le plan financier, les deux passionnés respirent un peu mieux cette année avec la mise à disposition d'une voiture sur les manches situées sur le territoire suisse mais ils avouent qu'il est difficile de trouver des fonds: «Nous avons la chance d'être soutenus par des sociétés locales et des proches mais on y va évidemment de notre porte-monnaie.» Aujourd'hui, Thomas et Stéphane doivent se concentrer sur leurs prochains défis sportifs: le rallye d'Alsace du 3 au 6 octobre, une manche du championnat du monde des rallyes WRC et bien sûr le prochain Rallye du Valais.

MARCEL GAY

www.achatdor.ch

**Bijouteries & Horlogeries
N° 1 DE L'ACHAT CASH!
NOUS ACHETONS CASH
AU COURS DU JOUR!**

- Tout or et argent pour la fonte, déchets d'or...
- Tous bijoux or et argent, tous bijoux anciens...
- Toutes montres de marques...
- Tous diamants montés et non montés...
- Tous couverts et vaisselle en argent...
- Toutes médailles et monnaies or ou argent... etc.

Rapidité, sérieux et discrétion / Devis – expertises gratuites

Nos magasins à votre service :

Genève 1 : 12, bd James-Fazy (lu au sa)	022 732 24 24
Genève 2 : 5, av. Pictet-de-Rochemont (lu au sa)	022 740 55 55
Nyon (VD) : 39, rue de la Gare (lu au sa)	022 362 01 01
Lausanne 1 (VD) : 6, av. de la Gare (lu au sa)	021 323 24 24
Lausanne 2 (VD) : 20, rue des Terreaux (lu au sa)	021 323 04 04
Vevey (VD) : 19, rue du Conseil (lu au sa)	021 922 13 13
Montreux (VD) : 84, Grand-Rue (lu au sa)	021 963 54 54
Bulle (FR) : 16, Rue de Vevey (lu au sa)	026 919 34 34
Monthey (VS) : 5, place de l'Eglise (lu au sa)	024 472 44 44
Martigny (VS) : 7, rue de la Poste (lu au sa)	027 722 55 55
Uvrier (VS) : 156, route d'Italie (me 9h-18h)	027 203 49 49
Sierre (VS) : 21, route de Sion (lu au sa)	027 456 74 74

www.achatdor.ch

ASX Nouveau look. Nouveau prix.
Nouveau: 4x4 automatique



22'999.-

- Moderne, compact, spacieux, économe
- 2WD essence ou diesel, dès CHF 22'999.-*
- 4x4 DID, 150 ch, dès CHF 30'999.-*
- NEW: 4x4 autom., 150 ch, dès CHF 33'499.-*

Leasing 1.9%, dès 239.- / mois**

Cristal
GARAGE SA

LUV Christophe & Fils

Route du Levant 108
CH-1920 Martigny

Tel. 027 720 45 30
Fax 027 720 45 39

www.cristalgarage.ch
info@cristalgarage.ch

*BEST OFFER prix nets, CashBonus inclus CHF 2'000.-
**Prix leasing 23'499.- (1.6 inf. ann., paiement spécial 15%,
48 mois, 10'000 km/an, caution 5%, casco compl. oblig.
Multi-Usages AG n'accorde aucun financement, si celui-ci peut
causer le surendettement du preneur de leasing.

www.mitsubishi-motors.ch



OFFICIAL CAR PARTNER

Général à tout point de vue



**La Gazette de Martigny,
un support de choix
pour votre campagne
de communication!**

**Distribution
de Leytron à Evionnaz**

100%
des ménages



Grâce à la Gazette et ses 28'750 exemplaires distribués à tous les ménages des districts de Martigny, d'Entremont et de St-Maurice (partiellement), communiquez aux 50'000 clients potentiels de la région. Y compris dans les boîtes aux lettres munies d'un STOP PUB (30% des boîtes valaisannes)!

CONTACT: Publicitas SA - Tél. 027 329 51 51 - Fax 027 323 57 60 - gazette@publicitas.com

OFFRES EXCLUSIVES
 54^e FOIRE DU VALAIS
 MARTIGNY *J'y vais!*

Le Nouvelliste

— le trait d'union des Valaisans —

ABOpremium ou
 ABOnumérique 24 mois
 + iPad mini
 16 Go wi-fi

Dès
2170
 par mois

ABOpremium 1 année **395.-**
 + GRATUIT jusqu'à la fin de l'année **118.-**
~~513.-~~

Notre offre
395.-



ABOnumérique 1 année **200.-**
 + GRATUIT jusqu'à la fin de l'année **57.-**
~~257.-~~

Notre offre
200.-



Pour en profiter et s'informer:
 rendez-vous sur notre stand
 à la Foire du Valais ou sur
 notre site www.lenouvelliste.ch



MEETING DE BOXE LES MEILLEURS SUISSES

Un Bagnard sur le ring

VOUVRY Un meeting qui s'annonce explosif! Se croiseront sur le ring les meilleurs boxeurs de Suisse avec une forte délégation italienne! Autant dire que les amateurs du noble art seront nombreux à rejoindre la salle Arthur-Parchet à Vouvry le 12 octobre prochain.

«Cet événement marque le 100e anniversaire de la Fédération suisse de boxe. C'est le seul rendez-vous organisé en Suisse romande et nous avons accepté de l'organiser avec le club de Monthey.» C'est Domenico Savoye qui s'exprime ainsi; le président du Boxing-club Martigny rajoute: «Nos boxeurs seront aussi alignés. Je pense notamment à Cornelia Schmidt ou à Théo Abbet de Martigny et Julien Baillifard de Bagnes.

Ce dernier disputera le titre de champion romand.» Pour la petite histoire, on verra à l'œuvre pour la première fois Paul Blanc, fils de l'ancien champion suisse de boxe, Daniel.



Julien Baillifard montera sur le ring pour tenter de devenir champion romand. BITTEL

Un club dynamique

«Nous croyons aux vertus de ce sport et nous continuons de former des jeunes, sérieusement et avec passion.» Domenico Savoye

est particulièrement heureux de constater que le Bagnard Julien Baillifard et le Martignerain Théo Abbet ont rejoint les rangs de son club: «Nous avons la chance de

pouvoir utiliser un local bien équipé et surtout de compter sur un entraîneur compétent et dévoué, Enver Bajrami.»

MAG

www.boxe-martigny.ch

SPORTS EXPRESS

Victoire de Grégory Martinetti

MARTIGNY Grégory Martinetti a remporté le tournoi open de Glasgow, signant ainsi son retour à la compétition. Il n'avait plus concouru au niveau international depuis mai 2013 (victoire à l'Irish Open) en raison de la naissance de son fils Kael.

PUB

Di 13 octobre 2013
Salle communale de Martigny, dès 16 h
Brisolée du PLR.Martigny
Châtaignes et fromages offerts
Bar, tombola et animation musicale

Venez nombreux!

PLR Martigny
Les Libéraux-Radicaux

FOOTBALL DEUXIÈME LIGUE

Saxon en manque d'inspiration

RÉGION Le début de championnat de deuxième ligue réserve son lot de surprises, bonnes et moins bonnes, pour les équipes de notre région. Prenez Saxon! La formation entraînée par Samy Roserens avait démarré sur les chapeaux de roues, ajoutant la manière au résultat, prouvant qu'elle reste une formation de référence dans ce championnat. La défaite contre Viège lors de la dernière journée ne devrait pas trahir ce constat. Prenez Fully! Après avoir vécu une saison difficile, l'entraîneur Yann Payot semblait avoir trouvé la bonne formule, permet-

tant à son équipe de sauver sa place en deuxième ligue. La reprise était donc attendue avec un brin d'impatience du côté de Charnot, histoire de connaître la vraie valeur de cette équipe. Un début difficile face à des adversaires mieux armés a tout de suite semé le doute dans les esprits. La venue de Saint-Gingolph dimanche dernier devait sonner le réveil de la troupe. Malheureusement, il n'en fut rien et les joueurs locaux de s'incliner 1 à 2. Avec seulement deux points en sept matches, le bilan est décevant.



Loïc Délez de Saxon, un geste qu'il apprécie... BITTEL

MAG



Net Plus: Stand 2201
Voyagez dans le temps grâce au Replay TV de Net+.



Neuwerth: Stand 1821
Chez Neuwerth Logistics, nacelles élévatrices au prix action Foire du Valais dès Fr. 7860.-.



Boulangerie Michellod: Stand 1830
Didier Michellod et son équipe se réjouissent de votre visite.



Pierre Tacchini: Stand 1203
Unique à la Foire du Valais, pierre ollaire de masse et anciens fourneaux. www.tacchinipierre.ch



Denis Woeffray: Stand 1324
Denis Woeffray fidèle depuis treize ans, toujours à votre service. Nous nous réjouissons de votre visite.

54^e FOIRE DU VALAIS
MARTIGNY *J'y vais!*



Les exposants
se réjouissent
de votre visite

PHOTOS: ANNIE PIASENTA
LÉGENDES: DÉBORAH COQUOZ

SORTIR



FULLY



FULLY



MARTIGNY



MARTIGNY

BELLE USINE 1 CONTE, 41 JEUNES ARTISTES

Le cavalier bleu

FULLY Ils et elles pratiquent le piano, le violon, le violoncelle, la contrebasse, les percussions, la danse ou la comédie. Ils et elles étudient leur art en Valais, au Conservatoire cantonal, pour la musique et la danse, ou à l'Ecole de théâtre de Martigny.

Au total, une quarantaine de jeunes artistes valaisans – la plus jeune a 5 ans, le plus «ancien» en a 20 – s'apprêtent à monter sur scène et à unir leurs talents pour présenter «Le cavalier bleu», un spectacle tous publics qui sera proposé dès le 10 octobre à la belle Usine de Fully.

Un spectacle à la place d'une audition

A l'origine de cette initiative, Marie-Marguerite Carron-Vouilloz, professeur de piano au Conservatoire cantonal.

Depuis quelques années, elle imagine et compose pour ses

élèves des pièces musicales originales, inspirées par l'univers du conte. Ainsi, plutôt que de se succéder pour présenter chacun leur morceau lors d'une audition traditionnelle, les jeunes prennent part à un véritable spectacle. «Cette manière de faire donne aux jeunes une motivation supplémentaire, explique Marie-Marguerite Carron-Vouilloz. En plus, le spectacle leur permet de jouer dans un théâtre et devant un large public, alors que, la plupart du temps, les auditions attirent principalement leurs parents et leurs proches.»

Un conte poétique sur le vent

Après «Le manteau rouge» (2009) et «La promesse aux étoiles» (2011), tous deux présentés au Théâtre du Dé, place cette année au «Cavalier bleu», un autre conte signé Philippe Lechermeier, figure bien connue de ce type de littérature. L'histoire est celle de ce jeune prince drapé de bleu, dont le pas-

sage fait claquer les volets des maisons, dégringoler les tuiles des toits et se recroqueviller les enfants dans leur lit. Une manière poétique d'évoquer le vent, avec un souffle de romantisme à l'allemande.

A la naissance de ses filles

Philippe Lechermeier, l'auteur du texte, s'est lancé dans l'écriture après la naissance de ses deux filles,

«On est heureux d'ouvrir ce plateau à des artistes en herbe.»

MATHIEU BESSERO
PRÉSIDENT DE LA BELLE USINE

commençant à rédiger de courtes histoires qu'il leur raconte le soir. Il publie son tout premier album en 1998; suivent bientôt «Quand j'étais loup» et, en 2004, «Princesses oubliées ou inconnues», illustré par Rébecca Dautremer, qui connaît un grand succès de

librairie. Ses contes, parmi lesquels «Le cavalier bleu», paru en 2007, abordent des univers variés, renouant avec les grandes traditions orientale, asiatique et allemande par exemple.

Musique, comédie et danse

Cette année pour la première fois, le spectacle est donné à la belle Usine de Fully. «Nous y avons vu une excellente opportunité d'ouvrir ce plateau, souvent réservé aux adultes, à des artistes en herbe pratiquant différentes disciplines, se réjouit Mathieu Bessero-Belti, président de l'Association belle Usine et metteur en scène du spectacle. Partager cette passion avec eux fait aussi partie de notre mission.» «Le Cavalier bleu» réunit 17 élèves musiciens du Conservatoire cantonal de musique, 18 danseuses du Conservatoire emmenées par leur professeure Rita Barman, qui signe la chorégraphie du spectacle, et 6 comédiens de l'Ecole de théâtre de Martigny. Au total, 41 jeunes Valaisans, âgés de 5 à 20 ans.

Une représentation en présence de l'auteur

Des quatre représentations que la petite troupe s'apprête à donner, celle du vendredi 11 octobre devrait avoir une saveur toute particulière. Ce soir-là en effet, l'auteur du conte en personne, Philippe Lechermeier, sera présent dans la salle. De quoi faire battre encore un peu plus fort le cœur des artistes en herbe.

BON À SAVOIR

Représentations

10, 11 et 12 octobre à 19 h 30;
dimanche 13 octobre à 18 h.

Prélocation

Poste, Coop, CFF, Manor
et www.starticket.ch

Réservation

OT Fully: 027 746 20 80

«Le cavalier bleu» réunit des musiciens du conservatoire et des danseuses.

LDD



FULLY La Fête de la châtaigne marque son 19^e anniversaire les 12 et 13 octobre en célébrant ses racines, la forêt. Elle propose ainsi des activités nature au cœur de la châtaigneraie et fait de Lignum, association faîtière de l'économie valaisanne de la forêt et du bois, son invité d'honneur.

Retour aux racines



C'est une sorte de retour aux sources qu'effectue cette année la Fête de la châtaigne. Pour sa 19^e édition, l'incontournable rendez-vous fulliérais, qui se tient traditionnellement à la mi-octobre, dans la foulée de la Foire du Valais, fait de la forêt et du bois son fil rouge. Véritable cœur battant de la manifestation, la châtaigneraie propose tout au long des deux jours animations et démonstrations, offrant aux visiteurs de découvrir ces 17 hectares de forêt de façon didactique ou ludique, sportive ou récréative, et... sans bourse délier, les activités nature proposées étant entièrement gratuites!

Campagne antigaulage

Les personnes désireuses de s'instruire tout en se baladant suivront les visites guidées, à la découverte de «l'arbre à pain» (sur-

nom du châtaigner) ou de l'histoire mouvementée de la châtaigneraie, longue de 700 ans. Elles découvriront par la même occasion les nouveaux panneaux expliquant les méfaits du «gaulage» et les risques que font courir à la forêt ceux qui frappent les branches pour en faire tomber les fruits. Car si la cueillette est autorisée à Fully pour sa consommation personnelle, elle concerne uniquement les châtaignes tombées à terre.

«Notre but: allier qualité et gratuité.»

SYLVIE GSPONER
PRÉSIDENTE DU COMITÉ D'ORGANISATION

«Nous avons envie, à travers cette campagne antigaulage, de rendre à cette forêt un peu de ce qu'elle

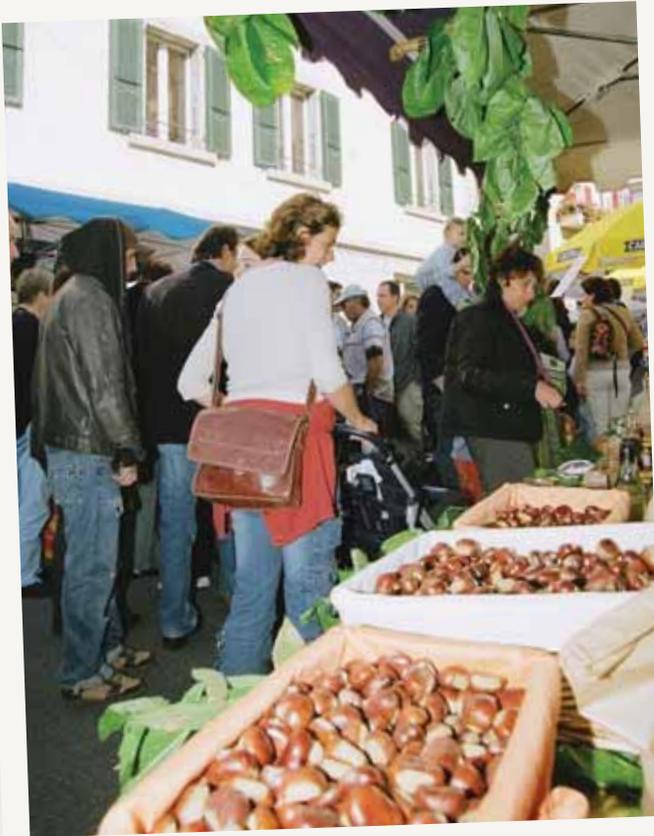
nous offre généreusement depuis tant d'années», explique Eric Hamon, directeur de Fully Tourisme. Un film de sensibilisation humoristique, mettant en scène le comédien Fabrice Bruchez, sera également présenté.

Grimpe, sculpture sur bois, chasse aux châtaignes, etc.

Les amateurs de sensations fortes s'essaieront à la grimpe dans les arbres, ou admireront le ballet des arboristes-grimpeurs de l'Association suisse de soins aux arbres, qui effectueront de spectaculaires démonstrations de taille. Les plus contemplatifs participeront à la réalisation d'une œuvre de Land-Art en compagnie de Franck Berthet, un artiste environnemental qui utilise pour ses créations le cadre et les matériaux de la nature comme le bois, la

terre, les feuilles ou les pierres. Les enfants, accompagnés d'un adulte, s'initieront à la sculpture sur bois lors d'ateliers proposés par Claude Veillet, conservateur-restaurateur indépendant et expert réputé en Suisse et en Europe, quand ils n'arpenteront pas la forêt en une «chasse aux châtaignes» à l'issue de laquelle ils pourront déguster leur récolte, rôtie au feu de bois. Plaisir des papilles encore avec un espace restauration et marché: lasagnes aux légumes et aux châtaignes de Marie-Do, miel de châtaignier, petite arvine et autres saveurs locales.





Le marché de la châtaigne à Fully est aussi une manifestation pour les familles. LDD

Tremplin pour jeunes musiciens

Si la forêt devient un pôle de la manifestation, le grand marché dans les rues du village n'en perd pas pour autant son attrait, proposant lui aussi d'autres nouveautés aux visiteurs – ils sont entre 30 000 et 40 000 chaque année! – attendus au pied du Chavalard. En 2012, la Fête de la châtaigne bénéficiait pour la première fois d'une véritable programmation musicale, orchestrée sur la grande scène «Bogue Sound». Cette année, l'espace situé au centre de la manifestation sera utilisé comme tremplin pour les jeunes artistes qui viennent y présenter leur talent.

Des vingt groupes ayant déposé leur candidature, cinq ont été retenus. Last man Standing, Rubber Joy, Macaô, Doppelgänger et Wir sind Münchhausen se mesureront sur la grande scène pour tenter de décrocher un contrat rémunéré pour jouer en 2014 au Zikamart Festival ou à Fully Bouge!

Une garderie pour chiens

«La philosophie de la Fête de la châtaigne? Gagner chaque année en qualité, en maintenant la gratuité, et que chaque visiteur y trouve son

compte», résume Sylvie Gsponer, présidente du comité d'organisation. Les organisateurs pensent ainsi aux petits (animations en forêt, jeu de piste, animaux de la ferme, grimace, pan d'escalade, clown, cirque, etc.), aux plus grands (cor des Alpes, guggen, fanfares, etc.), aux gourmands (brisolée, produits du terroir, Village du vin), aux amateurs d'artisanat (rue des artisans, démonstration de battage de seigle), aux fêtards et aux couche-tard (animations musicales, Lunabus), etc.

Cette année, pour la première fois, l'organisation pense aussi aux propriétaires de chiens. Ceux-ci pourront confier leur animal à quatre pattes à des bénévoles expérimentés, installés sur le terrain d'une école d'éducation canine près de Charrat. De quoi ravir les uns et les autres.

INFOS

Quand

Samedi 12 et dimanche 13 octobre 2013, dès 9 heures

Programme

Détail sur www.fetedelachataigne.ch



LIGNUM VALAIS INVITÉ D'HONNEUR DE LA FÊTE

Une conférence d'un pionnier de la construction de maisons passives

Pour cette année placée sous le thème de la forêt et du bois, la Fête de la châtaigne fait de Lignum Valais son invité d'honneur. Installée au centre de la manifestation, l'association faitière de l'économie valaisanne de la forêt et du bois célèbre ses 25 ans et s'offre pour l'occasion un bain de foule. Sur son stand, Lignum propose de découvrir la filière bois valaisanne, du travail des bûcherons à celui des menuisiers, en passant par les scieurs, ainsi

que les innombrables atouts du bois dans la construction, loin des idées reçues. Le samedi en matinée, Lignum propose encore au public une conférence de Beat Kämpfen, architecte zurichois pionnier dans la construction de maisons passives. Auteur en 2001 du premier immeuble de bureaux Minergie-P de Suisse, un bâtiment au bilan énergétique neutre, il a reçu de nombreux prix solaires européen et suisses.

PUB

M O D' L Y S E

Fête de la châtaigne



PRÊT-À-PORTER FÉMININ

Vendredi 11, samedi 12 et dimanche 13 octobre:

10% sur toute la collection

Rue de l'Eglise 6 - 1926 FULLY
Tél. 027 746 37 62 www.facebook.com/modlyse

COMBAT DE REINES LE 19 OCTOBRE

Des reines internationales

AOSTE La Vallée d'Aoste va accueillir, le 19 octobre prochain, la deuxième édition du concours Reine de l'Espace Mont-Blanc, combat international qui va réunir, à la veille de la finale du 56e Concours régional Batailles de Reines, aux arènes de la Croix-Noire d'Aoste, 40 vaches enregistrées dans les «Herd Book» des races valdôtaines et hérens: seize venant de la Vallée d'Aoste, huit de la Savoie et seize du Valais. Il s'agit d'un événement unique en son genre qui valorise les liens entre Vallée d'Aoste, Savoie et Valais.

Des produits du terroir

A l'occasion de la rencontre, les organisateurs vont proposer des animations folkloriques avec la présence de différents groupes ty-



Les reines de la race d'Hérens se moquent des frontières lorsqu'il s'agit de croiser les cornes. GABBUD

Quand

Samedi 19 octobre

A quel endroit

Aux arènes d'Aoste

Les reines

40 du Valais, d'Aoste et de Savoie

PRACTIQUE

piques issus des trois régions, une exposition-marché des produits du terroir, outils et machines agricoles, des dégustations des produits, mais il y aura aussi de la place pour les réflexions sur la montagne et son développement

qui feront l'objet d'un moment de débat. Les éliminatoires se dérouleront selon le système valdôtain d'élimination directe. Les dix bêtes victorieuses s'affronteront dans une finale selon les règles valaisannes.

EN BREF

Un wifi dans la foire

MARTIGNY En 2011, la Foire du Valais était la première foire de Suisse à proposer sa propre application smartphone. Deux ans plus tard, le FVS Group continue d'innover, à l'occasion de la Foire du Valais, en faisant du Centre d'expositions et de réunions de Martigny le premier centre d'exposition en Suisse romande à offrir à ses usagers un Hotspot Swisscom gratuit.

Les utilisateurs de smartphones, ordinateurs et autres tablettes ont désormais la possibilité d'accéder gratuitement à internet au travers du réseau wifi installé au CERM. Ils pourront ainsi surfer librement et à haut débit grâce à une ligne fibre optique. Lorsque le visiteur se situe dans une zone d'accès wifi couverte par l'émetteur du FVS Group, il suffit de sélectionner le réseau ((o)) FREE_CERM. Il aura alors la possibilité de se connecter, s'il possède un compte, ou d'en obtenir un gratuitement par SMS.

FOIRE DU VALAIS EN AVANT LA MUSIQUE

Les basketteurs acrobatiques

MARTIGNY La salle de spectacle et de concert de la Foire du Valais vous propose cette année un sacré programme: le spectacle 2013, les Crazy Dunkers.

Ils ont fait rêver des milliers de spectateurs lors des Jeux olympiques d'Athènes, de Pékin ou encore de Londres, découvrez-les tous les jours, en chair et en os, à la Foire du Valais! Référence mondiale dans le milieu du sport spectacle, ces professionnels de basket acrobatique vous ont concocté une production dynamique, explosive, sur des rythmes endiablés qui allie la précision des acrobaties à la dureté des dunks... Sensations garanties! Représentation quotidienne à 10 h 30 et 14 h 30, supplémentaire le vendredi, samedi et dimanche à 16 h 30.

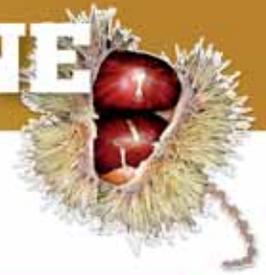


La référence mondiale dans le milieu du sport spectacle. LAFOUINOGRAPHE.COM

Robin des bois...

Samedi 5 octobre, la troupe AscenDanse vous offre en primeur un extrait de sa dernière comédie musicale «Robin des Bois». Comédie créée par Stéphane Métro, professionnel français bien connu, pour la troupe d'AscenDanse avec la participation de danseurs du MDC Monthey Dance center de la chorégraphe Sabine Gross-Collé. Représentation à 19 h 30. La tournée de Robin des Bois se poursuivra à Saint-Maurice, au Martolet, les 3 et 4 mai 2014 (billets en vente à l'Office du tourisme de Saint-Maurice).

FÊTE DE LA CHÂTAIGNE



FULLY - Samedi 12 et dimanche 13 octobre dès 9 heures



BO-Papier Sàrl
 Yves Roduit
 Directeur
 info@bopapier.ch
 079 449 02 27
 www.bopapier.ch
 Rte de la Gare 14 • CH-1926 Fully
 Tél. 027 746 61 12 • Fax 027 746 61 13



Fuchs Ménager SA
CHARRAT
 Exposition de 350 m²
 d'appareils ménagers et industriels
 Réparation toutes marques
 Route de Fully - bordure d'autoroute - Charrat
 Tél. 027 746 19 70
 Fax 027 746 19 75
 www.fuchsmenager.ch



Voilà 10 ans
 que des petites fleurs ont été semées,
 une belle histoire est née,
 merci de votre fidélité.
 Les fleurs ça s'arrose
 alors venez partager
 le verre de l'amitié
 le samedi 19 octobre dès 15 h
 à la boutique
Fleur de Pot
 Rue Maison-de-Commerce 13 • 1926 Fully
 tél./fax: 027 746 26 65
 Nathalie & Tiffany



PIANO

occasion, neuf, droit, queue, électronique
 grand choix, tous prix, accordage, reprise
Location-vente dès 50.--/mois
 027 322 12 20 Rte Saillon 30 www.fnx.ch
FULLY/VS

La KanaSucre  Fully

Vêtements Hommes
Femmes - Ados - Enfants
Accessoires et Chaussures
 Rue de l'Eglise 3 - 1926 Fully - 027 746 43 26
 La mode branchée à deux pas de chez vous.

Café
Brisolée royale
Fr. 25.- jusqu'à
fin novembre
chez Chantal
Tél. 027 746 12 96



L'AVENIR
 FULLY Rte de Montigny 1

COUPER COURT
 COIFFURE DAMES,
 MESSIEURS, ENFANTS
 ONGLERIE
 A l'achat d'un
 produit Bed Head
 le deuxième
 est à 50%
 ALEXANDRA KAUFIS
 RUE PRO LONG 2 - 1926 FULLY

FOIRE DU VALAIS CEREBRAL VALAIS

Le jubilé de la solidarité

MARTIGNY Parents soutenus, pari tenu! Depuis 50 ans, l'association Cerebral Valais soutient les familles confrontées à la problématique d'une infirmité motrice cérébrale. Aujourd'hui, les mentalités ont évolué, le handicap n'est plus un tabou. De plus en plus de gens sont touchés par le rayonnement de ces personnes que l'on dit différentes et réalisent qu'au-delà des préjugés, il y a la richesse des rencontres et la chaleur qu'ils sont capables de renvoyer.

Un village au CERM

Le Village Cerebral présentera, à travers 12 thèmes, ce qui fait le quotidien d'une personne en situation de handicap. La place du village sera un lieu de rencontre, d'animations, mais aussi d'expérimentation des difficultés et des problèmes engendrés par une situation de handicap. Vous pourrez notamment visiter un appartement et faire un petit parcours ludique, en chaise roulante, pour mieux vous rendre compte des



Le président du jubilé, le conseiller aux Etats Jean-René Fournier, la fondatrice de l'association Mari-louise Dayer et le président de Cerebral Valais, Michel Jeanbourquin, vous invitent à venir visiter leur stand. LDD

obstacles qui perturbent la vie d'une personne contrainte, à la naissance ou après un accident, à vivre dans une chaise. Les chorales et fanfares valaisannes, les éco-

les et bien d'autres amis de l'association sauront vous faire vivre des moments de partage inoubliables. Après la visite du village Cerebral, il est certain que vous n'aurez

plus le même regard sur la personne handicapée.

Tout le programme sur www.foireduvalais.ch

EN BREF

Journée de l'énergie

MARTIGNY Le CREM, en collaboration avec l'EPFL Energy Center et CleantechAlps ainsi qu'en partenariat avec Alpiq, organise la désormais traditionnelle Journée de l'énergie de la Foire du Valais. Cette 3e édition a pour thème «Les politiques énergétiques qui changent les règles du jeu». La conférence publique de ce matin est consacrée aux réactions en Europe et en Suisse des collectivités publiques et des acteurs de la branche. Le workshop de l'après-midi permettra de présenter des exemples concrets de mise en œuvre de ces nouvelles stratégies.

Journée de l'économie

On rappelle que c'est aujourd'hui, à 10 heures, que Peter Brabeck va développer les thèmes «Responsabilité - Pouvoir - Succès»: «Ces trois thèmes ont une grande importance dans notre société actuelle. Ils sont le fil conducteur des entreprises et des personnes qui œuvrent pour la réussite de ces entreprises, chacun dans son rôle et à son niveau. La politique, mais aussi notre vie privée, sont influencées et guidées par ces mots-clés.» A la salle Bonne de Bourbon.

HARMONIE DE MARTIGNY LES TUBES DE JOE DASSIN

De vieux airs toujours au top

MARTIGNY Après avoir fait vibrer de sa magnifique voix le château de la Bâtiaz, Céline Arlettaz-Cretton va pousser la chansonnette à la Foire du Valais. Avec sa copine d'Hermissia, Pauline Reuse, la Bovernionne rendra hommage à Joe Dassin. En fait, c'est toute une équipe de belles voix qui viendront interpréter les plus grands succès de cette star dont les airs sont encore dans de nombreuses mémoires. «Aux Champs-Élysées», «Il était une fois nous deux» ou encore «L'été indien» pour ne citer que trois titres parmi de nombreux autres, rappellent sans doute de bons souvenirs. Et les jeunes auront sans doute du plaisir à entendre des airs populaires mais aussi des messages ten-



Après avoir prêté sa voix au spectacle d'été du château de la Bâtiaz, Céline Arlettaz-Cretton chantera à la foire.

ROLAND HUGON

dres. Chanteuses et chanteurs seront accompagnés par les 60 musiciens de l'Harmonie de Martigny, dirigée par Bertrand Gay qui a également arrangé

tous les morceaux. Un moment de détente dans une foire surchauffée? C'est le samedi 5 octobre, à 11 heures, au Petit Forum. **MAG**



Rocabois: Stand 1111

Sans aucun doute encore les plus belles cuisines de la Foire du Valais! Et des fenêtres de qualité, que ce soit pour une construction ou une rénovation.



Salamin: Stand 1424

Nouvelle gamme de machines à laver Sibir et promotion sur la Fashion Master de Miele.



L'exposition sur l'empire inca est de toute beauté. Elle offre un moyen simple de voyager et de s'instruire. BITTEL



On peut faire la fête à l'extérieur comme à l'intérieur, grâce notamment à un bel espace aménagé avec soin. BITTEL

54^e FOIRE DU VALAIS
MARTIGNY *J'y vais!*



**Les exposants
se réjouissent
de votre visite**

PHOTOS: ANNIE PIASENTA
LÉGENDES: DÉBORAH COQUOZ

SEMAINES DE RÊVE

PROFITEZ DES AVANTAGES DE PRIX UNIQUES VALABLES DU 13.09 AU 13.11.2013



Exemple de prix ClimaLuxe® Finesse:
Matelas 90x200 cm
CHF 2'250.- au lieu de CHF 2'450.-

Vous économisez
CHF 200.-

bico
OF SWITZERLAND

www.descartes.ch
027 743 43 43



Made in Norway

Imaginer le confort

PRÉSENT À LA FOIRE DU VALAIS

Laissez-vous aller, fermez les yeux et profitez d'une pause bien méritée. Faites maintenant de ce rêve une réalité et trouvez le modèle Stressless® qui vous convient en testant les différents modèles.



THE INNOVATORS OF COMFORT™



Authentique seulement avec la marque Stressless®!



GRANDE OFFRE D'AUTOMNE!

Découvrez modèle en promotion Stressless® Sunrise en 3 tailles et quatre «Paloma» coloris de cuir à un prix préférentiel exclusif! Couleur armature au choix!

à partir de **1.995.- CHF***

Stressless® Sunrise S
pouf incl. au lieu de 2.495.- CHF**
Valable du 16/09 au 24/11/2013



* PVC du fabricant. ** ancien PVC du fabricant.

www.stressless.ch



L'original

Système coulissant



Breveté

Soutien lombaire



Breveté

Fonction sommeil



structure + fonction

10 ans de garantie



www.descartes.ch ■ 027 743 43 43